

OBSAH
CONTENTS
INHALT

1. PROČ BYCHOM SE NETĚŠILI / Sbor z opery PRODANÁ NEVĚSTA 7
THE BARTERED BRIDE / Chorus of the country people
DIE VERKAUFTE BRAUT / Chor der Dorfbewohner
2. VĚRNÉ MILOVÁNÍ / Dvojzpěv Jeníka a Mařenky z opery PRODANÁ NEVĚSTA 8
THE BARTERED BRIDE / Duet Jeník – Mařenka
DIE VERKAUFTE BRAUT / Duett Hans – Marie
3. ZNÁM JEDNU DÍVKU / Dvojzpěv Jeníka a Kecala z opery PRODANÁ NEVĚSTA 10
THE BARTERED BRIDE / Duet Jeník – Kecal
DIE VERKAUFTE BRAUT / Duett Hans – Kecal
4. HAJEJ, MŮJ ANDÍLKU / Ukolébavka Vendulky z opery HUBIČKA 12
THE KISS / First lullaby of Vendulka
DER KUSS / Erstes Wiegenlied der Vendulka
5. LETĚLA BĚLOUNKÁ HOLUBIČKA / Ukolébavka Vendulky z opery HUBIČKA 13
THE KISS / Second lullaby of Vendulka
DER KUSS / Zweites Wiegenlied der Vendulka
6. HRAJTE MI TU NEJSKOČNĚJŠÍ / Píseň Lukáše z opery HUBIČKA 14
THE KISS / Song of Lukáš
DER KUSS / Lied des Lukáš
7. JEN ODPROS JI / Dvojzpěv Tomše a Lukáše z opery HUBIČKA 15
THE KISS / Duet Tomeš – Lukáš
DER KUSS / Duett Tomeš – Lukáš
8. KDYŽ ZAVÍTÁ MÁJ / Píseň Ladislava z opery DVĚ VDOVY 16
THE TWO WIDOWS / Song of Ladislav
ZWEI WITWEN / Lied des Ladislav
9. KDYŽ ZDENĚK MŮJ / Árie Dalibora z opery DALIBOR 17
DALIBOR / Aria of Dalibor
DALIBOR / Arie des Dalibor
10. RÁDI A VESELI / Sbor z opery TAJEMSTVÍ 18
THE SECRET / Chorus of the neighbors
DAS GEHEIMNIS / Chor der Nachbarn

| | |
|---|----|
| 11. VZPOMÍNKA / Z klavírního cyklu ČRTY, op. 4 | 19 |
| REMEMBRANCE / From the piano cycle SKETCHES, op. 4 | |
| ERINNERUNG / Aus dem Klavierzyklus SKIZZEN, op. 4 | |
| 12. VLTAVA / Symfonická báseň z cyklu MÁ VLAST | 20 |
| VLTAVA / Symphonic poem from the cycle MY COUNTRY | |
| DIE MOLDAU / Symphonische Dichtung aus dem Zyklus MEIN VATERLAND | |
| 13. Z ČESKÝCH LUHŮ A HÁJŮ / Symfonická báseň z cyklu MÁ VLAST | 21 |
| FROM BOHEMIA'S FIELDS AND FORESTS / Symphonic poem from the cycle MY COUNTRY | |
| AUS BÖHMENS HAIN UND FLUR / Symphonische Dichtung aus dem Zyklus MEIN VATERLAND | |
| 14. BLANÍK / Symfonická báseň z cyklu MÁ VLAST | 22 |
| BLANÍK / Symphonic poem from the cycle MY COUNTRY | |
| BLANÍK / Symphonische Dichtung aus dem Zyklus MEIN VATERLAND | |
| 15. LIBUŠE / Předehra k opeře | 23 |
| LIBUŠE / Introduction to the festive opera | |
| LIBUŠE / Vorspiel zur Festoper | |
| 16. VĚNO / Mužský sbor | 24 |
| DEDICATION / Male choir | |
| WIDMUNG / Männerchor | |
| 17. MÁ HVĚZDA / Ženský sbor | 25 |
| MY STAR / Female choir | |
| MEIN STERN / Frauenchor | |
| 18. VALČÍK | 26 |
| WALZER | |
| WALTZ | |
| 19. VZPOMÍNKA NA PLZEŇ / Polka | 27 |
| MEMORY OF PLZEŇ / Polka | |
| ERINNERUNG AN PILSEN / Polka | |
| 20. LOUISINA POLKA | 28 |
| LOUISE'S POLKA | |
| LOUISEN-POLKA | |
| 21. POCHOD PRAŽSKÉ STUDENTSKÉ LEGIE | 29 |
| MARCH OF THE PRAGUE STUDENTS' LEGION | |
| MARSCH DER PRAGER STUDENTENLEGION | |